

512279-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Reparation og vedligeholdelse af installationer i bygninger – DLR Standort Berlin
Adlershof - Technisches Gebäudemanagement (26-0135_S)
OJ S 141/2026 24/07/2026
Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

E-mail: TI-ZVM@DLR.de

Køberens retlige status: Organisation, der tildeler en kontrakt, som modtager subsidier fra en ordregivende myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Økonomiske anliggender

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: DLR Standort Berlin Adlershof - Technisches Gebäudemanagement (26-0135_S)

Beskrivelse: Ausgeschrieben werden die TGM-Leistungen am DLR Standort Berlin Adlershof.

Für die Beauftragung werden Unternehmen mit Erfahrung im technischen

Gebäudemanagement von Industrie- oder Forschungsgebäuden mit hoher Anlagendichte

gesucht. Die mit der Leistung verbundenen Tätigkeiten an Anlagen und Bauteilen umfassen

im Wesentlichen den Betrieb, die Inspektion, die Wartung und die Instandsetzung. Alle

gesetzlichen Sachkundigen- und Sachverständigenprüfungen sind zu initiieren und zu

begleiten. Die Anlagendokumentation ist umfassend herzustellen. Im Übrigen wird auf die

Leistungsbeschreibung verwiesen.

Identifikator for procedures: 037d526c-9c21-4f20-9072-946a32b49bee

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Procedures er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 50700000 Reparation og vedligeholdelse af installationer i bygninger

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Rutherfordstraße 2

By: Berlin

Postnummer: 12489

Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Tyskland

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Insolvens: Der Zahlungsufähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Korruption: Korruption: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Deltagelse i en kriminel organisation: Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Geldwäsche oder

Terrorismusfinanzierung, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Svig: Betrug oder Subventionsbetrug, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Børnearbejde og andre former for menneskehandel: Kinderarbeit, Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Aktiver, der administreres af en kurator: Insolvenz, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet: Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Ophævelse eller en lignende sanktion: Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet: Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Entrichtung von Steuern: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Terrorhandling eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet: Terroristiske Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Technisches Gebäudemanagement (26-0135_S)

Beskrivelse: Wartung, Instandhaltung, Instandsetzung und Anlagendokumentation

Intern ID: LOT-0001 26-0135_S

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 50700000 Reparation og vedligeholdelse af installationer i bygninger

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Rutherfordstraße 2
By: Berlin
Postnummer: 12489
Landsdel (NUTS): Berlin (DE300)
Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.6. Generelle oplysninger

Dette er et tilbagevendende udbud

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister. Der Nachweis wird durch einen aktuellen Registerauszug oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument erbracht. Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen.

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Bieter müssen in den letzten drei Geschäftsjahren jährlich mindestens 1 Mio. € Jahresumsatz (netto) erzielt haben.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Bieter müssen eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme je Schadensereignis in Höhe von mindestens - EUR 10 Million pro Schadensfall für Personen- und Sachschäden - EUR 0,5 Millionen für reine Vermögensschäden - EUR 0,5 Millionen für Folgen eines Schlüsselverlustes Der Nachweis wird erbracht durch Eigenerklärung im Eignungsformblatt sowie die Vorlage eines vom Versicherer ausgestellten Versicherungsnachweises oder einer schriftlichen Erklärung des Versicherers, dass er im Auftragsfall bereit ist, eine Versicherung entsprechend der Bekanntmachung abzuschließen. Der Nachweis bzw. die Erklärung darf nicht älter als 12 Monate sein. Bietergemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bietergemeinschaft oder für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft vorlegen.

Kriterium: Gennemsnitlig årlig arbejdsstyrke

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Erklring zur Mitarbeiterentwicklung der letzten drei (3) abgeschlossenen Geschäftsjahre

Kriterium: Teknikere eller tekniske organer til at udføre arbejdet

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Anzahl des zur Verfügung stehenden qualifizierten Fachpersonals. Mindestanforderung - Anzahl des mindestens benötigten Stammpersonals: Eine Objektleitung (u.a. für Gesamtverantwortung Elektro-, Versorgungstechnik mit MSR), ferner zwei MA Fachpersonal Elektro-, Versorgungstechnik sowie MSR für die Anlagen des Standortes Berlin-Adlershof. Die Mitarbeitenden müssen folgende fachliche Qualifikationen nachweisen können (z. B. durch eine Berufsausbildung oder mindestens 3-jährige Berufserfahrung): ein MA Sanitär/Heizungstechnik und Lüftungstechnik, ein MA Elektrotechnik und Mess-, Steuer- und Regelungstechnik. Ferner sind nach Erforderlichkeit ein Mitarbeitender für den Bereich der Fördertechnik (Kräne, Fenster, Türen, Absturzsicherungen, Gitter, Schächte, Leitern an Gebäuden usw.), aus-reichend MA für die Team-Assistenz (u. a. für Revision von Plänen, Dokumentation und Pflege der Anlagenaufnahmelisten mit Daten und AKS-Bezeichnung) sowie Kaufmännische Betreuung vorzusehen um alle geforderten Dokumentationen vollumfänglich zu erstellen und zu aktualisieren (ein Erfahrungswert sind mind. zwei Mitarbeitende). Für Wartungsarbeiten ist gesondertes Personal (kein Stammpersonal) zur Verfügung zu stellen, um die Arbeiten zügig und ohne Unterbrechung verrichten zu können. Der AN hat sicherzustellen, dass das Personal während der o. g. Arbeitszeiten vor Ort ist und hat für die Wochenend-, Feiertags- und Nachtstunden eine Rufbereitschaft zu organisieren. Bereitschaftsdienst: immer außerhalb der regulären Arbeitszeit Genauere Ausführungen finden Sie in der Leistungsbeschreibung. Alle Qualifikation sind anhand von Zeugnissen und Weiterbildungen zu belegen.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe von mindestens zwei mit diesem Auftrag und Leistungsumfang vergleichbaren Referenzen. Die Referenzen müssen ein vergleichbares Mindestauftragsvolumen von 1 Mio €/Jahr aufweisen

Kriterium: Certifikater fra uafhængige organer om miljøledelsessystemer eller standarder

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Nachweis Umweltmanagementsystem nach DIN ISO 14001 oder vergleichbar in aktuell gültiger Version

Kriterium: Certifikater fra uafhængige organer om kvalitetssikringsstandarder

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Nachweis Qualitätsmaßnahmen nach DIN ISO 9001 oder vergleichbar in aktuell gültiger Version

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: 40%

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: 60% (es ist ein Bewirtschaftungskonzept und Störungsbeseitigungskonzept einzureichen - siehe Vergabeunterlagen)

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E35173174>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E35173174>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 25/08/2026 10:45:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 60 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: siehe Vergabeunterlagen

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 25/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Bundes

Oplysninger om klagefrister: Gem. § 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist

unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsvertrages erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Deutsches Zentrum für Luft-und

Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

Organisation, der behandler tilbud: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

Registreringsnummer: Leitweg-ID 992-03005-81
Postadresse: Lilienthalplatz 7
By: Braunschweig
Postnummer: 38108
Landsdel (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)
Land: Tyskland
E-mail: TI-ZVM@DLR.de
Telefon: +49 531 295-2000
Internetadresse: <https://www.dlr.de>

Denne organisations roller:

Køber

Indkøbscentral, der tildeler offentlige kontrakter eller indgår rammeaftaler om bygge- og anlægsarbejder, vareindkøb eller tjenesteydelser tiltænkt andre købere

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der behandler tilbud

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Bundes

Registreringsnummer: t:022894990

By: Bonn

Postnummer: 53123

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: 022894990

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: ace7e054-9404-4c3a-be81-945862d05e34 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 22/07/2026 10:10:22 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 512279-2026

EUT-S-nummer: 141/2026

Offentliggørelsesdato: 24/07/2026